

Über 100 Jahre: Innovationen und höchste Qualität aus gutem Hause

Since more than 100 years: Innovations and high quality products from Kowsky



Die Firma Kowsky ist schon seit Ende des 19. Jahrhunderts in der Orthopädie tätig. Aus Ostpreußen stammend, wanderte der Firmengründer Fritz Ernst Kowsky um 1900 nach Südafrika aus. Nach hart erarbeiteten Erfolgen warf der Erste Weltkrieg seine Schatten über das englische Kolonialreich Südafrika. Nach den Wirren des Krieges schlug die Familie Kowsky den Weg zurück nach Deutschland ein und wurde in Neumünster ansässig. Mit Paul Kowsky gelangte hier auch die zweite Generation in das Unternehmen. Zunächst lag der Schwerpunkt im Bereich der Orthopädie-Mechanik, verlagerte sich Mitte der 60er Jahre aber auf die Produktion von Gehhilfen und orthopädischem Zubehör. Seit Anfang der 70er Jahre wird das umfangreiche Sortiment in der eigens erstellten Fabrikationsstätte in Neumünster hergestellt. 1976 teilte sich das Gesamtunternehmen Kowsky-Orthopädie mit der Übernahme durch die dritte Familiengeneration in zwei unabhängige Betriebe, zum einen in das Sanitätshaus und zum anderen in die Fabrikation orthopädischer Hilfsmittel unter der Leitung von Erwin Kowsky. Heute liegt die Unternehmensführung der Erwin Kowsky GmbH & Co. KG in der Hand der vierten Generation. Unter der Geschäftsführung von Stefan Kowsky wurde das Unternehmen nach EN ISO 9001:2008 und EN ISO 13485:2003 + AC:2007 zertifiziert.

Von jeher ist unser erklärtes Ziel ein hohes Maß an Kundenzufriedenheit und die Einhaltung hoher Qualitätsstandards. Die von uns gefertigten Erzeugnisse sollen und werden stets allen Erwartungen und Anforderungen bezüglich Qualität, Verfügbarkeit und Wirtschaftlichkeit gerecht werden.

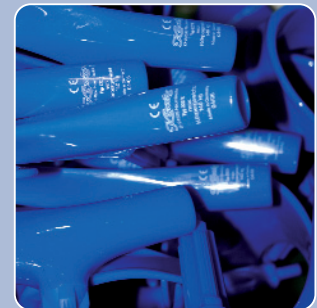
100 Jahre im Dienste der Bewegung des Menschen

1910 - 2010

100 Years on duty to preserve human mobility

Kowsky has been in business in the field of orthopedics since the turn of the 19th century. Fritz Ernst Kowsky, an East Prussian, was the founder of the company. Around the year 1900 he emigrated to South Africa where he hoped to find a better future. The hard work he invested paid off. Therefore he decided to return to Germany with his family where he settled in Neumünster in North Germany. The second generation under the management of Paul Kowsky continued the family business. It first concentrated on orthopedic mechanics, then in the mid-60s shifted over to the production of walking aids and orthopedic accessories. From the early 70s on, the large range of Kowsky products has been manufactured in our plant in Neumünster. In 1976, the third generation divided the Kowsky orthopedics company into two independent companies. First a medical supplier and second the manufacturer of orthopedic aids under the management of Erwin Kowsky. Today the Erwin Kowsky GmbH & Co. KG is managed in the fourth generation by Stefan Kowsky. Under his management the company has been certified according to EN ISO 9001:2008 and EN ISO 13485:2003 + AC:2007.

Our aim has always been a high level of customer satisfaction and the compliance of high quality standards. Our products are designed to meet all expectations and requirements concerning quality, availability and economic efficiency.





Leichtmetallhandstock Derby-Griff Light Metal Walking Stick Derby Grip

Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar.

Hilfsmittelverzeichnis Nr.:

10.50.01.1012 (verstellbar)

10.50.01.1011 (unverstellbar)

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

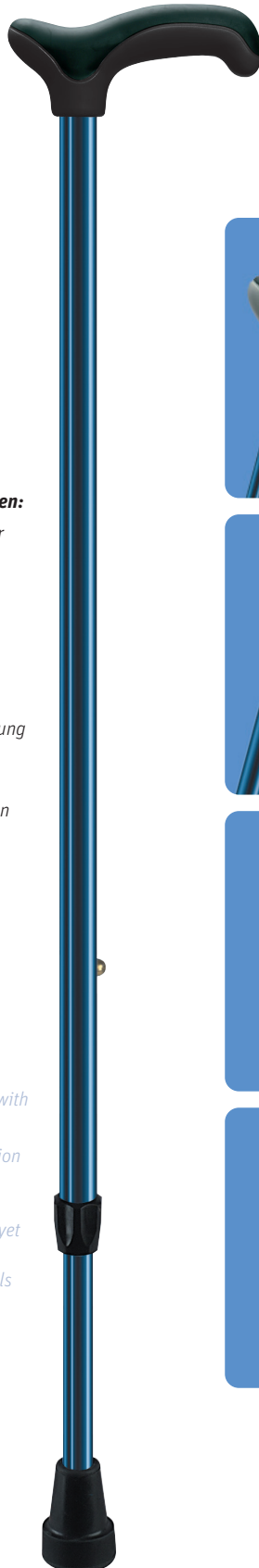
The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight).

As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used.

Register of medical supplies No.:

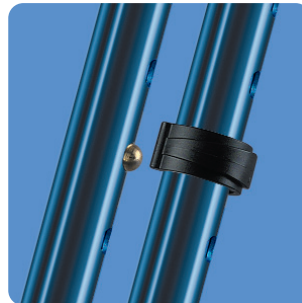
10.50.01.1012 (adjustable)

10.50.01.1011 (non-adjustable)



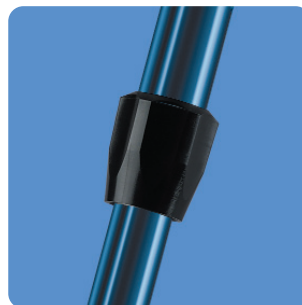
Hautfreundlicher und eleganter 2-Komponenten Derby-Griff, beidhändig und variabel einsetzbar (Damenversion verstellbar wird mit 1-Komponenten-Griff geliefert)

2-Component Derby grip, can be used by either hand, suits a wide range of needs (The adjustable ladies' version is equipped with a 1-Component Derby grip)



Höhenverstellung wahlweise per Clip- oder Druckknopfmechanik

Adjustable length via clip or push button



Absolut geräuschlose Benutzung des Handstocks durch Fixierung der Rohre mit einer Überwurfmutter

The walking stick does not make a single sound when used, as the tubes are held firmly in place by a cap nut



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Leichtmetallhandstock Derby-Griff Light Metal Walking Stick Derby Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.

Clipverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Clip heraus, schieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge, fixieren den Clip von außen im übereinstimmenden Einstellungsloch und ziehen anschließend die Überwurfmutter wieder an.

Unverstellbare Version

Nach dem Anpassen auf die individuelle Höhe des Patienten mittels des Meßstockes (siehe S.19) ist das Rohr dieses Handstockes unter Verwendung eines Rohrabschneiders (siehe S.19) zu kürzen und abschließend die mitgelieferte Saugkapsel aufzustecken.

Bitte beachten

Bei Bestellung der unverstellbaren Version bitte Damen- oder Herrenausführung angeben!

Adjusting the length

Push button adjustment:

When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Clip adjustment:

When you have slackened the cap nut, push out the clip and move the lower part of the tube keeping it straight to the length you require. Secure the clip from the outside in the appropriate adjustment slot and, finally, tighten the cap nut again.

Non-adjustable walking stick

Adjust the length of this walking stick by using the measuring stick (refer to page 19) to the individual height of the patient. Then shorten the tube to this length with our tube cutter (refer to page 19). Finally, attach the suction cap included in the delivery.

Please note

When ordering the non-adjustable walking stick, please specify wether ladies' or men's version!

Farbbeispiele Samples of Color



Kunststoffteile

Plastic Parts

- Grau (G)
Grey (G)
- Schwarz (5)
Black (5)
- Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile (unverstellbar)

Tubes (non-adjustable)

- Eloxal (E)
Anodized (E)
- Schwarz (5)
Black (5)
- Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile (verstellbar)

Tubes (adjustable)

- Schwarz (5)
Black (5)
- Rot (1)
Red (1)
- Blau (2)
Blue (2)
- Gelb (6)
Yellow (6)
- Türkis (3)
Turquoise (3)
- Lila (4)
Purple (4)
- Brombeer (7)
Blackberry (7)
- Pink (8)
Pink (8)
- Braun (9)
Brown (9)
- Braun (9)
Brown (9)
- Brillant Rot (F1)
Brilliant Red (F1)
- Brillant Blau (F2)
Brilliant Blue (F2)
- Brillant Orange (F3)
Brilliant Orange (F3)
- Brillant Grün (F4)
Brilliant Green (F4)
- Bronze (E8)
Bronze (E8)
- Eloxal (E)
Anodized (E)

Maße

Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	79 bis 99 cm
Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1 (unverstellbar):	100 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 20,0 x 1,4 mm
Durchmesser Oberteilrohr (unverstellbar):	Ø 20,0 x 0,9 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 16,9 x 1,4 mm
Gewicht:	ca. 400 g
Gewicht (unverstellbar Damen/Herren):	ca. 290 g/300 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 3'3"
Grip to ground (non-adjustable):	3'3"
Diameter of upper tube (non-adjustable):	0.79" x 0.04"
Diameter of upper tube:	0.79" x 0.06"
Diameter of lower tube:	0.67" x 0.06"
Weight:	approx. 14oz
Weight (non-adjustable, ladies' version/men's version):	approx. 10oz/11oz
Maximum tested stability under load:	220lbs/7oz/piece

Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Leichtmetallhandstock Anatomic-Griff Light Metal Walking Stick Anatomic Grip

Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar.

Hilfsmittelverzeichnis Nr.:

10.50.01.2020 (verstellbar)

10.50.01.2018 (unverstellbar Damen)

10.50.01.2019 (unverstellbar Herren)

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight).

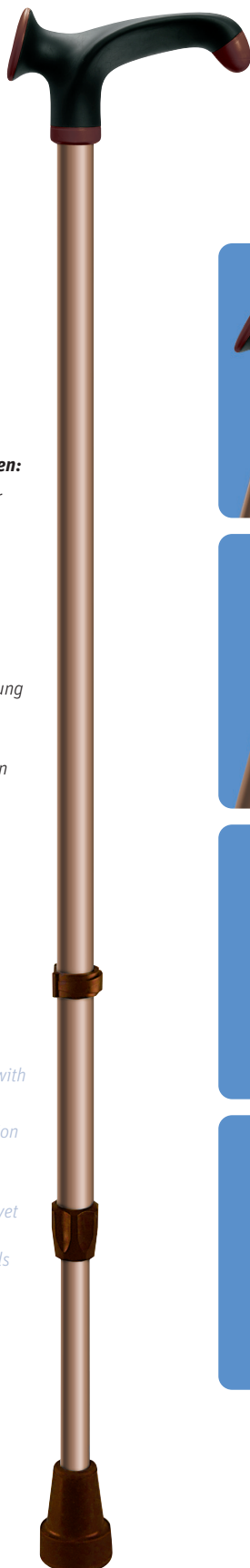
As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used.

Register of medical supplies No.:

10.50.01.2020 (adjustable)

10.50.01.2018 (non-adjustable, ladies version)

10.50.01.2019 (non-adjustable, men's version)



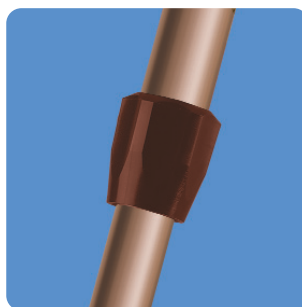
Hautfreundlicher 2-Komponenten Anatomic-Griff, perfekt der Handform angepasst und griffsicher (Damenversion verstellbar wird mit 1-Komponenten-Griff geliefert)

2-Component Anatomic grip, formed perfectly to the shape of your hand, provides a sure grip (The adjustable ladies' version is equipped with a 1-Component grip)



Höhenverstellung wahlweise per Clip- oder Druckknopfmechanik

Adjustable length via clip or push button



Absolut geräuschlose Benutzung des Handstocks durch Fixierung der Rohre mit einer Überwurfmutter

The walking stick does not make a single sound when used, as the tubes are held firmly in place by a cap nut



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Leichtmetallhandstock Anatomic-Griff Light Metal Walking Stick Anatomic Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.

Clipverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Clip heraus, schieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge, fixieren den Clip von außen im übereinstimmenden Einstellungsloch und ziehen anschließend die Überwurfmutter wieder an.

Unverstellbare Version

Nach dem Anpassen auf die individuelle Höhe des Patienten mittels des Meßstockes (siehe S.19) ist das Rohr dieses Handstockes unter Verwendung eines Rohrabschneiders (siehe S.19) zu kürzen und abschließend die mitgelieferte Saugkapsel aufzustecken.

Bitte beachten

Bei Bestellung bitte linke oder rechte Seite sowie bei der unverstellbaren Version Damen- oder Herrenausführung angeben!

Adjusting the length

Push button adjustment:

When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Clip adjustment:

When you have slackened the cap nut, push out the clip and move the lower part of the tube keeping it straight to the length you require. Secure the clip from the outside in the appropriate adjustment slot and, finally, tighten the cap nut again.

Non-adjustable walking stick

Adjust the length of this walking stick to the individual height of the patient using the measuring stick (refer to page 19). Then shorten the tube to this length with our tube cutter (refer to page 19). Finally, attach the suction cap included in the delivery.

Please note

When ordering, please specify whether for left-handed or right-handed use and (only for the non-adjustable walking stick) whether ladies' or men's version!

Farbbeispiele Samples of Color



Kunststoffteile

Plastic Parts

-  Grau (G)
Grey (G)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile (unverstellbar)

Tubes (non-adjustable)

-  Eloxal (E)
Anodized (E)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile (verstellbar)

Tubes (adjustable)

-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Rot (1)
Red (1)
-  Blau (2)
Blue (2)
-  Gelb (6)
Yellow (6)
-  Türkis (3)
Turquoise (3)
-  Lila (4)
Purple (4)
-  Brombeere (7)
Blackberry (7)
-  Pink (8)
Pink (8)
-  Braun (9)
Brown (9)
-  Brillant Rot (F1)
Brilliant Red (F1)
-  Brillant Blau (F2)
Brilliant Blue (F2)
-  Brillant Orange (F3)
Brilliant Orange (F3)
-  Brillant Grün (F4)
Brilliant Green (F4)
-  Bronze (E8)
Bronze (E8)
-  Eloxal (E)
Anodized (E)

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	78 bis 98 cm
Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1 (unverstellbar):	101 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 20,0 x 1,4 mm
Durchmesser Oberteilrohr (unverstellbar Damen):	Ø 17,75 x 0,9 mm
Durchmesser Oberteilrohr (unverstellbar Herren):	Ø 20,0 x 0,9 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 16,9 x 1,4 mm
Gewicht:	ca. 410 g
Gewicht (unverstellbar Damen/Herren):	ca. 290 g/300 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 3'3"
Grip to ground (non-adjustable):	3'4"
Diameter of upper tube:	0.79" x 0.06"
Diameter of upper tube (non-adjustable, ladies version):	0.7" x 0.04"
Diameter of upper tube (non-adjustable, men's version):	0.79" x 0.04"
Diameter of lower tube:	0.67" x 0.06"
Weight:	approx. 14oz
Weight (non-adjustable, ladies' version/men's version):	approx. 10oz/11oz
Maximum tested stability under load:	220lbs/7oz/piece

Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Leichtmetallhandstock Fischer-Griff Light Metal Walking Stick Fischer Grip

Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar.

Hilfsmittelverzeichnis Nr.:
10.50.01.2021 (verstellbar)
10.50.01.2022 (unverstellbar)

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight). As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used.

Register of medical supplies No.:
10.50.01.2021 (adjustable)
10.50.01.2022 (non-adjustable)



Ergonomischer Fischer-Griff mit vergrößerter Handauflagefläche

Ergonomic Fischer grip with enlarged hand rest supporting surface



Höhenverstellung wahlweise per Clip- oder Druckknopfmechanik

Adjustable length via clip or push button



Absolut geräuschlose Benutzung des Handstocks durch Fixierung der Rohre mit einer Überwurfmutter

The walking stick does not make a single sound when used, as the tubes are held firmly in place by a cap nut



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Leichtmetallhandstock Fischer-Griff Light Metal Walking Stick Fischer Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.

Clipverstellung:

Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Clip heraus, schieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge, fixieren den Clip von außen im übereinstimmenden Einstellungsloch und ziehen anschließend die Überwurfmutter wieder an.

Unverstellbare Version

Nach dem Anpassen auf die individuelle Höhe des Patienten mittels des Meßstockes (siehe S.19) ist das Rohr dieses Handstockes unter Verwendung eines Rohrabschneiders (siehe S.19) zu kürzen und abschließend die mitgelieferte Saugkapsel aufzustecken.

Bitte beachten

Bei Bestellung bitte linke oder rechte Seite angeben!

Adjusting the length

Push button adjustment:

When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Clip adjustment:

When you have slackened the cap nut, push out the clip and move the lower part of the tube keeping it straight to the length you require. Secure the clip from the outside in the appropriate adjustment slot and, finally, tighten the cap nut again.

Non-adjustable walking stick

Adjust the length of this walking stick to the individual height of the patient using the measuring stick (refer to page 19). Then shorten the tube to this length with our tube cutter (refer to page 19). Finally, attach the suction cap included in the delivery.

Please note

When ordering, please specify whether for left-handed or right-handed use!

Kunststoffteile

Plastic Parts

 Schwarz (5)
Black (5)

Rohrteile (unverstellbar) Tubes (non-adjustable)

 Eloxal (E)
Anodized (E)

 Schwarz (5)
Black (5)

 Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile (verstellbar)

Tubes (adjustable)

 Schwarz (5)
Black (5)

 Rot (1)
Red (1)

 Blau (2)
Blue (2)

 Gelb (6)
Yellow (6)

 Türkis (3)
Turquoise (3)

 Lila (4)
Purple (4)

 Brombeer (7)
Blackberry (7)

 Pink (8)
Pink (8)

 Braun (9)
Brown (9)

 Brillant Rot (F1)
Brilliant Red (F1)

 Brillant Blau (F2)
Brilliant Blue (F2)

 Brillant Orange (F3)
Brilliant Orange (F3)

 Brillant Grün (F4)
Brilliant Green (F4)

 Bronze (E8)
Bronze (E8)

 Eloxal (E)
Anodized (E)

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	78 bis 98 cm
Maß Griff bis Boden (unverstellbar):	101 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 20,0 x 1,4 mm
Durchmesser Oberteilrohr (unverstellbar):	Ø 20,0 x 0,9 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 16,9 x 1,4 mm
Gewicht:	ca. 410 g
Gewicht (unverstellbar Damen/Herren):	ca. 290 g/300 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff:	Polypropylen
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 3'3"
Grip to ground (non-adjustable):	3'4"
Diameter of upper tube:	0.79" x 0.06"
Diameter of upper tube (non-adjustable):	0.79" x 0.04"
Diameter of lower tube:	0.67" x 0.06"
Weight:	approx. 14oz
Weight (non-adjustable, ladies' version/men's version):	approx. 10oz/11oz
Maximum tested stability under load:	220lbs/7oz/piece

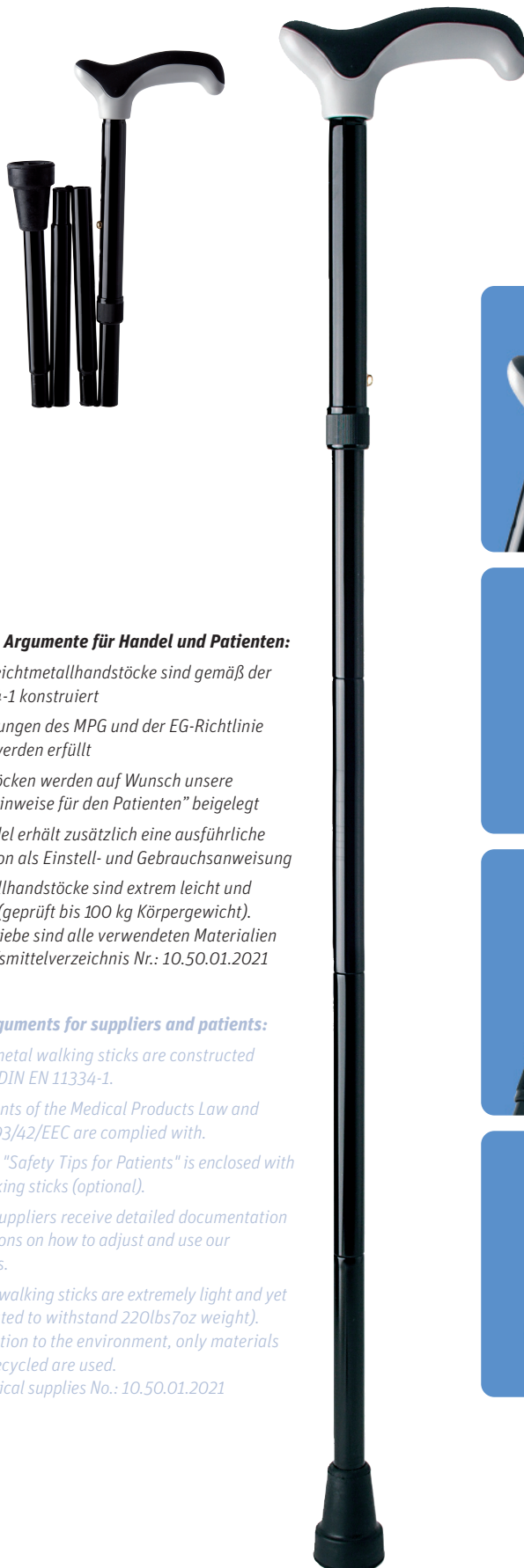
Materials and Processing

Grip:	Polypropylene
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Farbbeispiele Samples of Color



Faltbarer Leichtmetallhandstock Derby-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Derby Grip



Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar. Hilfsmittelverzeichnis Nr.: 10.50.01.2021

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight). As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used.
Register of medical supplies No.: 10.50.01.2021



Hautfreundlicher 2-Komponenten Derby-Griff, die elegante Variante, beidhändig und variabel einsetzbar

2-Component Derby grip, can be used by either hand, suits a wide range of needs



5-fache Höhenverstellung am Oberteilrohr

Adjustable length in 5 steps via push button



Einfach an drei Stellen zusammenfaltbar

Easy to fold



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Faltbarer Leichtmetallhandstock Derby-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Derby Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:
Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.






Adjusting the length

Push button adjustment:
When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Kunststoffteile Plastic Parts

-  Grau (G)
Grey (G)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile Tubes

-  Eloxal (E)
Anodized (E)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)
-  Weiß (f)
White (f)
-  Bronze (E8)
Bronze (E8)



Ideal für Sehbehinderte

Lieferbar in weiß mit stark reflektierenden Sicherheitsringen unterhalb des Griffes

Perfect for visually handicapped people

Available in white color with highly reflecting safety rings below the grip

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	78 bis 88 cm
Maß zusammengeklappt:	29 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 22,0 x 1,3 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 19,0 x 1,3 mm
Gewicht:	ca. 420 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 2'11"
Height when folded:	11.4"
Diameter of upper tube:	0.87" x 0.05"
Diameter of lower tube:	0.75" x 0.05"
Weight:	approx. 15oz
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece

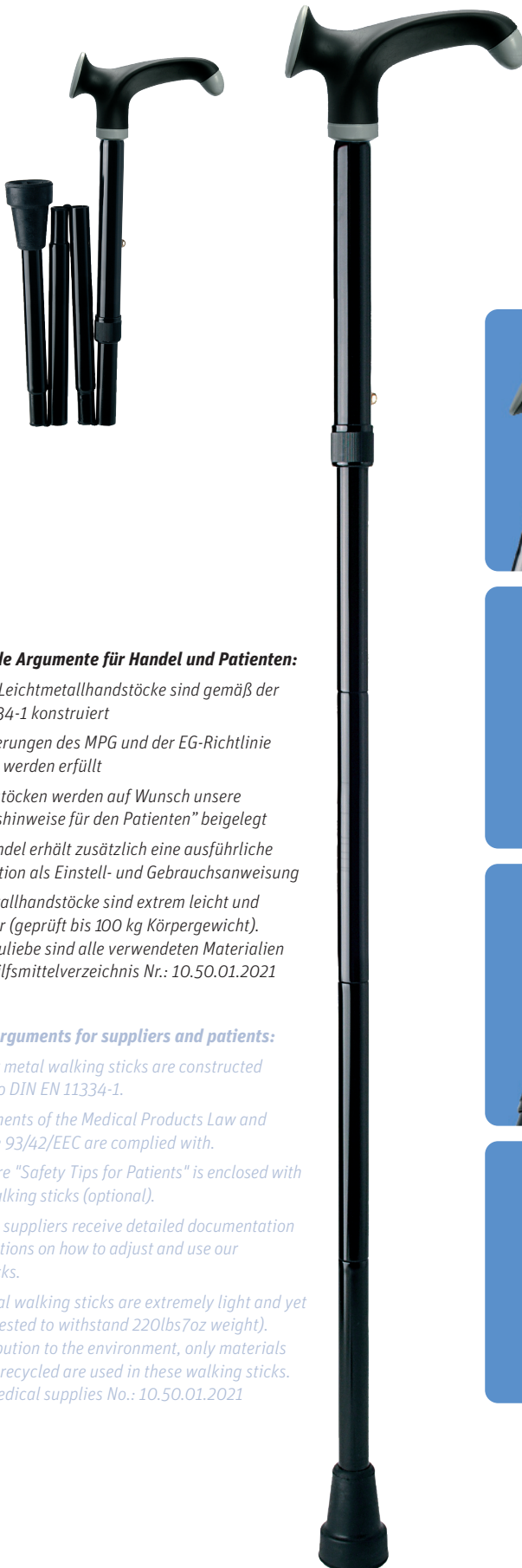
Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Farbbeispiele Samples of Color



Faltbarer Leichtmetallhandstock Anatomic-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Anatomic Grip



Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar. Hilfsmittelverzeichnis Nr.: 10.50.01.2021

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight). As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used in these walking sticks. Register of medical supplies No.: 10.50.01.2021



Hautfreundlicher 2-Komponenten Anatomic-Griff, perfekt der Handform angepasst und griffsicher

2-Component Anatomic grip, formed perfectly to the shape of your hand, provides a sure grip



5-fache Höhenverstellung am Oberteilrohr

Adjustable length in 5 steps via push button



Einfach an drei Stellen zusammenfaltbar

Easy to fold



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Faltbarer Leichtmetallhandstock Anatomic-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Anatomic Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:
Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.

Bitte beachten

Bei Bestellung bitte linke oder rechte Seite angeben!

Adjusting the length

Push button adjustment:
When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Please note

When ordering, please specify whether for left-handed or right-handed use!






Kunststoffteile

Plastic Parts

-  Grau (G)
Grey (G)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)

Rohrteile

Tubes

-  Eloxal (E)
Anodized (E)
-  Schwarz (5)
Black (5)
-  Braun (9)
Brown (9)
-  Weiß (f)
White (f)
-  Bronze (E8)
Bronze (E8)



Ideal für Sehbehinderte

Lieferbar in weiß mit stark reflektierenden Sicherheitsringen unterhalb des Griffes

Perfect for visually handicapped people

Available in white color with highly reflecting safety rings below the grip

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	78 bis 88 cm
Maß zusammengeklappt:	29 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 22,0 x 1,3 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 19,0 x 1,3 mm
Gewicht:	ca. 420 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 2'11"
Height when folded:	11.4"
Diameter of upper tube:	0.87" x 0.05"
Diameter of lower tube:	0.75" x 0.05"
Weight:	approx. 15oz
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece

Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Farbbeispiele Samples of Color



Faltbarer Leichtmetallhandstock Fischer-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Fischer Grip



Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Leichtmetallhandstöcke sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Handstöcken werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Leichtmetallhandstöcke sind extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar. Hilfsmittelverzeichnis Nr.: 10.50.01.2021

Convincing arguments for suppliers and patients:

- All our light metal walking sticks are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking sticks (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The light metal walking sticks are extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight). As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used in these walking sticks. Register of medical supplies No.: 10.50.01.2021



Ergonomischer Fischer-Griff mit vergrößerter Handauflagefläche

Ergonomic Fischer grip with enlarged hand rest supporting surface



5-fache Höhenverstellung am Oberteilrohr

Adjustable length in 5 steps via push button



Einfach an drei Stellen zusammenfaltbar

Easy to fold



Rutschfeste Saugkapsel aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behält

Non-skid natural rubber suction cap that keeps its elasticity even in the cold



Faltbarer Leichtmetallhandstock Fischer-Griff Foldable Light Metal Walking Stick Fischer Grip

Höheneinstellungen

Druckknopfverstellung:
Nachdem Sie die Überwurfmutter gelockert haben, drücken Sie den Druckknopf in das Rohr und verschieben das Unterteilrohr geradlinig auf die gewünschte Länge. Der Druckknopf muß dabei hörbar aus dem neuen Loch herauspringen. Anschließend fixieren Sie die Überwurfmutter wieder.

Bitte beachten

Bei Bestellung bitte linke oder rechte Seite angeben!

Adjusting the length

Push button adjustment:
When you have slackened the cap nut, press the push button into the tube and adjust the lower part of the tube to the length you require. Keep the tube straight when doing so. Ensure that the push button appears through its new slot (can be heard). Finally, secure the cap nut again.

Please note

When ordering, please specify whether for left-handed or right-handed use!

Kunststoffteile

Plastic Parts

 Schwarz (5)
Black (5)

Rohrteile

Tubes

 Eloxal (E)
Anodized (E)

 Schwarz (5)
Black (5)

 Braun (9)
Brown (9)

 Weiß (f)
White (f)

 Bronze (E8)
Bronze (E8)



Ideal für Sehbehinderte

Lieferbar in weiß mit stark reflektierenden Sicherheitsringen unterhalb des Griffes

Perfect for visually handicapped people

Available in white color with highly reflecting safety rings below the grip

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1:	78 bis 88 cm
Maß zusammengeklappt:	29 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 22,0 x 1,3 mm
Durchmesser Unterteilrohr:	Ø 19,0 x 1,3 mm
Gewicht:	ca. 420 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Überwurfmutter und Clip:	Polyamid
Rohr:	Aluminium
Saugkapseln:	Naturkautschuk mit Stahleinlage

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	2'7" to 2'11"
Height when folded:	11.4"
Diameter of upper tube:	0.87" x 0.05"
Diameter of lower tube:	0.75" x 0.05"
Weight:	approx. 15oz
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece

Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Cap nut and clip:	Polyamide
Tubes:	Aluminium
Suction cap:	Natural rubber with steel reinforcement

Farbbeispiele Samples of Color



Fünffuß-Gehhilfe Star-shaped Walking Aid

Überzeugende Argumente für Handel und Patienten:

- alle unsere Gehhilfen sind gemäß der DIN EN 11334-1 konstruiert
- alle Anforderungen des MPG und der EG-Richtlinie 93/42/EWG werden erfüllt
- allen Gehhilfen werden auf Wunsch unsere „Sicherheitshinweise für den Patienten“ beigelegt
- der Fachhandel erhält zusätzlich eine ausführliche Dokumentation als Einstell- und Gebrauchsanweisung

Die Fünffuß-Gehhilfe ist extrem leicht und hochbelastbar (geprüft bis 100 kg Körpergewicht). Der Umwelt zuliebe sind alle verwendeten Materialien recyclebar.

Hilfsmittelverzeichnis Nr.:

10.50.01.3007 (Derby-Griff)

10.50.01.4001 (Anatomischer Griff)

Convincing arguments for suppliers and patients:

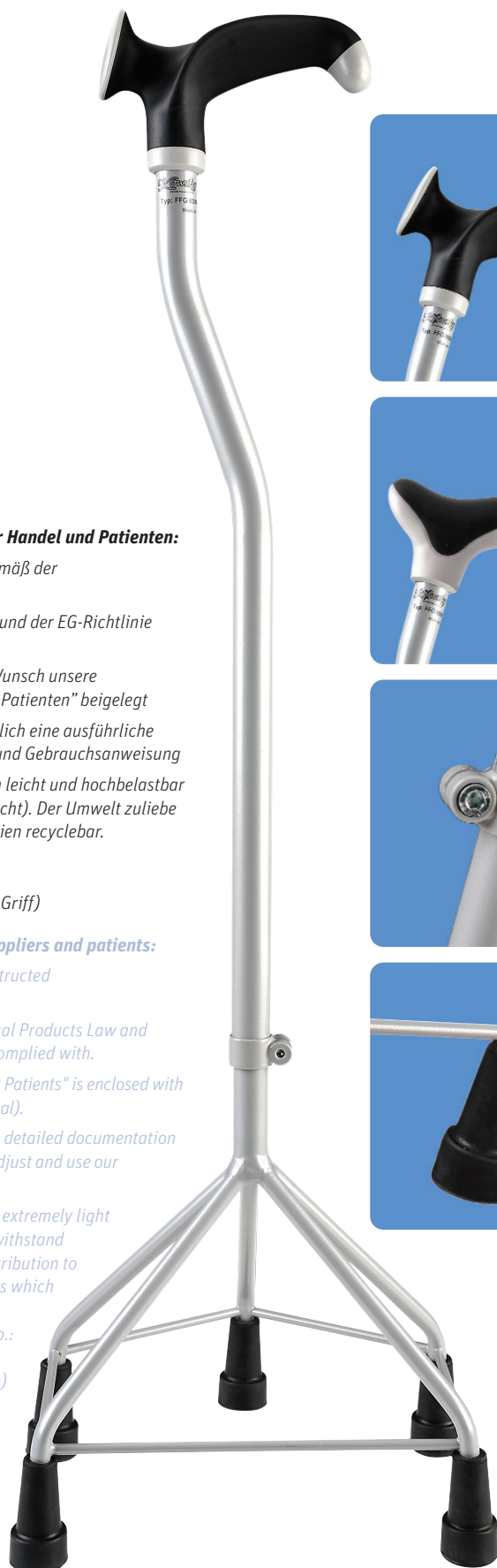
- All our walking aids are constructed according to DIN EN 11334-1.
- All requirements of the Medical Products Law and EC directive 93/42/EEC are complied with.
- Our brochure "Safety Tips for Patients" is enclosed with all of our walking aids (optional).
- In addition, suppliers receive detailed documentation with instructions on how to adjust and use our walking sticks.

The star-shaped walking aid is extremely light and yet very robust (tested to withstand 220lbs/7oz weight). As our contribution to the environment, only materials which can be recycled are used.

Register of medical supplies No.:

10.50.01.3007 (Derby Grip)

10.50.01.4001 (Anatomic Grip)



Griffvariante 1:
Hautfreundlicher 2-Komponenten Anatomic-Griff, perfekt der Handform angepasst und griffsicher

Grip variant 1:
2-Component Anatomic grip, formed perfectly to the shape of your hand, provides a sure grip



Griffvariante 2:
Hautfreundlicher 2-Komponenten Derby-Griff, die elegante Variante, beidhändig und variabel einsetzbar

Grip variant 2:
2-Component Derby grip, can be used by either hand, suits a wide range of needs



Einfache Höhenanpassung mittels Schraubverstellung

Easily to adjust by Allen key



5 rutschfeste Saugkapseln aus Naturkautschuk, die auch bei Kälte ihre Elastizität behalten

5 non-skid natural rubber suction caps which keep their elasticity even in the cold



Fünffuß-Gehhilfe Star-shaped Walking Aid

Höheneinstellung

Die Fünffuß-Gehhilfe läßt sich mit der Inbusverschraubung stufenlos verstellen. Nach Lösen der Verschraubung können Sie die beiden Rohre verschieben, maximal bis zur Markierung. Nach Einstellen der gewünschten Höhe ziehen Sie die Inbusschraube wieder fest an.

Adjusting the length

The five-footed walking aid can be adjusted to any length with the Allen screw. Use an Allen key to loosen the screw. You can now adjust both tubes (the maximum length is marked). When they have been set to the length required, tighten the Allen screw again.

Bitte beachten




Bei Bestellung bitte die gewünschte Griffvariante sowie beim anatomischen Griff linke oder rechte Seite angeben!

Please note

When ordering, please specify the type of grip and whether for left-handed or right-handed use.




Kunststoffteile

Plastic Parts

-  Grau
Grey
-  Schwarz
Black
-  Braun
Brown

Rohrteile

Tubes

-  Silber
Silver
-  Schwarz
Black
-  Braun
Brown

Kunststoffteile (Fischer-Griff)

Plastic Parts (Fischer grip)

-  Schwarz
Black

Maße

Fußmaße:	22 x 19,5 cm
Stufenlos verstellbar:	73 bis 93 cm
Durchmesser Oberteilrohr:	Ø 20,0 x 1,0 mm
Durchmesser Fußteilrohr:	Ø 16,9 x 1,0 mm
Gewicht:	ca. 800 g
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Farbbeispiele Samples of Color



Materialien und Verarbeitung

Griff, Korpus:	Polyamid
Griff, Obermaterial/Handauflage:	TPE
Oberteilrohr:	Aluminium
Fußteilrohr:	Stahl
Saugkapseln:	Naturkautschuk

Dimensions

Base:	8.6" x 7.6"
Continuously adjustable between:	2'5" to 3'1"
Diameter of upper tube:	0.79" x 0.04"
Diameter of base tube:	0.67" x 0.04"
Weight:	approx. 1lb12oz
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece

Materials and Processing

Grip base:	Polyamide
Grip surface:	TPE
Upper tube:	Aluminium
Base tube:	Steel
Suction caps:	Natural rubber

Holzhandstöcke

Wooden Walking Sticks

Ausführungen

Derby-Griff, Damen- und Herrenversion, Lieferung mit Saugkapsel	Schwarz, Braun, Weiß Jambis geflammt
Fritz-Griff, Damen- und Herrenversion, Lieferung mit Saugkapsel (*auch in 10 cm Überlänge erhältlich)	Schwarz* Braun* Natur

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1 (Mindestlänge)	93 cm
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Ausführungen

Rundhakenstöcke, Damen- und Herrenvers.	Kastanie mit Saugkapsel
Rundhakenstöcke Herren	Weiß mit Saugkapsel
	Kastanie mit Stahlzwinge, Eiche mit Stahlzwinge

Maße

Maß Griff bis Boden nach EN ISO 11334-1 (Mindestlänge)	92 cm
Maximale geprüfte Belastbarkeit:	100 kg/Stück

Models

Derby grip, ladies' and men's, with suction cap	Black, Brown, White Jambis Cane
Fritz grip, ladies' and men's, with suction cap	Black Brown Natural

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	Minimum 3'1"
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece

Models

Round grip, ladies' and men's	Chestnut with suction cap
Round grip, men's	White with suction cap
	Chestnut with ferrule, Oak with steel ferrule

Dimensions

Grip to ground in accordance with EN ISO 11334-1:	Minimum 3'
Maximum tested stability under load:	220lbs7oz/piece



Holz-Handstöcke mit Derby- und Fritz-Griff sind nach Längenbestimmung mittels Meßstock individuell kürzbar (s. S. 19). Hilfsmittelverzeichnis Nr. 10.50.01
 The length of wooden walking sticks with Derby and Fritz grip can individually be adjusted by using the measuring Register of medical supplies No.: 10.50.01 stick (refer to page 19).



Noppenauflage
Non-Skid pad



Haftpuffer
Adhesive pad

Saugkapseln Sonderausführungen

Haftpuffer, Öffnung Ø 16 mm, außen Ø 40 mm

Saugkapsel mit großflächiger Noppenauflage,

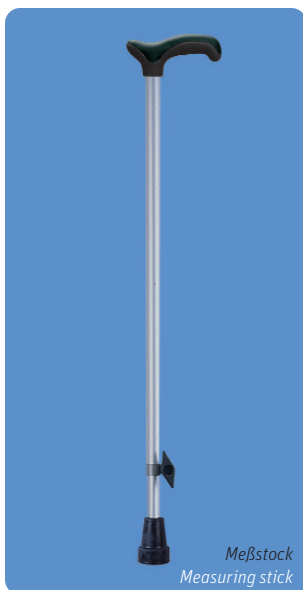
Öffnung Ø 16 mm, Auflagenmaß 70 x 70 mm

Winterausrüstung

Eis-Spikes/Eis-Dorn, klappbar

Eis-Spike 2-teilig, mit aufsteckbarer Kappe

Ausfahrbarer Winter-Spike



Meßstock
Measuring stick



Saugkapseln Suction caps

Hilfsmittelverz.-Nr. 10.99.01.0001

Sicherer Halt für
Gehstöcke, auch bei
Nässe, rutschfest und
stuflos

Saugkapseln
aus Naturkautschuk

2er-Pack

Saugkapseln/Zubehör

Saugkapseln mit Stahleinlage, Öffnung Ø 16 mm, außen Ø 43 mm,

lieferbar einzeln oder paarweise in der attraktiven Verkaufspackung

Saugkapseln ohne Stahleinlage, Öffnung Ø 18 mm, außen Ø 42 mm

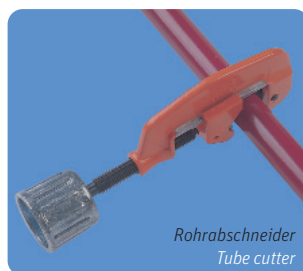
lieferbar einzeln oder paarweise in der attraktiven Verkaufspackung

Krücken- und Gehstockhalter Ingrid und Helga

Rohrabschneider

Meßstock

Reflektoren zum Aufkleben (o. Abb.)



Rohrabschneider
Tube cutter

Suction caps special models

Adhesive pad, hole Ø 0.6", outer size Ø 1.6"

Suction cap with large non-skid surface, hole Ø 0.6", pad size 2.8" x 2.8"

Winter Equipment

Ice spikes/Single ice spike, flip-up mechanism

Two-part ice spikes, with attachable cap

Wheel-away winter spikes



Eis-Dorn
Single ice spike



Eis-Spikes
Ice spikes

Suction caps/Accessories

Suction caps with steel reinforcement, hole Ø 0.6", outer size Ø 1.7"

available as single piece or pairwise in our attractive sales package

Suction caps without steel reinforcement, hole Ø 0.7", outer size Ø 1.7"

available as single piece or pairwise in our attractive sales package

Holder for crutches and walking sticks "Ingrid" and "Helga"

Tube cutter

Measuring stick

Safety reflectors, self-adhesive (w/o illustration)



Ausfahrbarer Winter-Spike
Wheel-away winter spikes



Eis-Spike, 2-teilig mit Kappe
Two-part ice spike with cap



Gehstockhalter Ingrid
Holder "Ingrid"

Hilfsmittelverz.-Nr. 10.99.01.2008



Gehstockhalter Helga
Holder "Helga"

Kontakt Contact



Fabrikation orthopädischer Hilfsmittel
Erwin Kowsky GmbH & Co. KG
Oderstraße 73
24539 Neumünster
Germany

Telefon: +49 (0) 43 21-99 57-0
Telefax: +49 (0) 43 21-99 57-57
e-mail: info@kowsky.de
Internet: www.kowsky.de

